

Convention
Between the Government of the Republic of Turkey and
The Government of Ukraine on Cooperation
in the Veterinary Field

The Government of the Republic of Turkey and the Government of Ukraine hereinafter referred to as Parties with intention of developing cooperation in the field of veterinary services in order to avoid situations which might be dangerous for both states owing to the rise of mess infections or of other illness of animals or sickness of population as a result of consumption of bad quality food of animal origin

and

being guided by the wish to further develop friendly relations between the veterinary organs of

both states

(the General Directorate of Protection and Control of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs of the Republic of Turkey and Main Department of Veterinary Medicine with State Veterinary Inspection of the Ministry of Agriculture and Food of Ukraine)

have concluded the present Convention on

the following:

ARTICLE 1

The Parties will cooperate in issues on protection of their state territories against bringing pathogenic organisms of infectious diseases when importing, exporting and transporting animals, raw materials and products of animal origin, forage and other cargoes which may be carriers of pathogenic organisms of animals infectious diseases.

ARTICLE 2

The Parties determine together the measures for improving current veterinary requirements for import, export and transportation of animals and cargoes, which have to pass the frontier veterinary control. EU legislative acts and principal regulations of the International Agreement on Cargo's Frontier Control will be used when elaborating common measures.

ARTICLE 3

The Parties :

- Will immediately inform of the rise of animals infectious diseases on the territory of their states in accordance with the list "A" of Office International des Epizooties (OIE), of species and number of animals who fall ill, of diagnosis method and measures taken for liquidation of diseases;

- Will exchange information on the course of diseases till the full improvement of the sanitary conditions of unfavourable localities;

- If on the territory of one Party rises any disease mentioned in the OIE "A" list, this Party will inform the other one of the type or species of pathogenic organism;

- The Parties will immediately inform each other of the taken measures for protecting animals against the diseases mentioned in the OIE favorable for these diseases;

- The Parties will monthly exchange information on the illness of animals concerning the "A" and "B" lists of the OIE;

- By the separate agreement the Parties will give possibility to the veterinary organs to exercise control on sanitary-hygienic standards of the enterprises exporting products of animal origin;

- When exporting the animals, the state veterinary organ of state exporter has to certify that the animals are of local origin and had not been imported before from other countries.

- Import, export and international transit of animals, products raw-materials of animal origine and forage and biological materials (microbes, mushrooms, viruses, toxins) can be done only with the presence of certificate of the state veterinary organ.

ARTICLE 4

The regulations of the present Convention involve:

all kind of animals, including birds, fur-bearing animals, laboratory, zoo and domestic animals, sea animals, bees, fish and other hydrobionts, embryos and sperm of animals, fecundate fish spawn, silkworm cocoon etc...

products of animal origin (meat and meat products, milk and milk products, fish, eggs and bee keeping products);

raw-materials of animal origin (leather, vell, fur, down, feather, endocrine and intestinal raw materials bone's blood and other raw materials); veterinary preparations, biologic materials and subjects of collecting of animal origin.

ARTICLE 5

The Parties will exchange information on the requirements on the import of animals, raw materials, forage, animal husbandry's products, will inform each other of the changes and amendments, and also of the measures taken when the mass non-infectious diseases rise in particular, in result of toxic and radio active infection that can cause considerable economic damage.

ARTICLE 6

When carrying away cargoes submitted to the frontier veterinary inspection, from the territories of regions and districts which are favourable from the point of view of animals infectious diseases, the existing order is preserved;

every consignment of cargoes is accompanied with the veterinary certificate which must meet the requirements of the OIE veterinary-sanitary code;

veterinary certificate is to be in Ukrainian or-Russian, English and Turkish languages.

ARTICLE 7

Export cargoes which are subject to veterinary control are transported via the territory of the Parties as transit ones as a result of agreement with the relevant central veterinary organs.

ARTICLE 8

If on the territory of one Party a disease of animals mentioned in Article 3 rises, the other Party enjoys right to restrict immediately import and transit of cargoes mentioned in Article 4, informing the state veterinary body of the other Party of its decision.

The previous order of transporting cargoes mentioned in Article 4 is resumed only after the liquidation of the mentioned diseases on the territory of one of the Parties and also after the preliminary consultations and mutual agreement between the central veterinary organs of the Parties.

ARTICLE 9

The Parties will :

- cooperate in the scientific researches and veterinary service;
- exchange knowledge and experience in veterinary education;
- establish cooperation between the diagnostic laboratories and scientific and research institutions;
- carry out work on probation for specialists and scientific workers;
- exchange of special magazines and publications on veterinary medicine;
- provide mutual information on the organizational structure of veterinary offices, on legal acts and regulations.

ARTICLE 10

When solving the problems concerning the cooperation within the frames of the present Convention, the Parties will establish direct contacts.

ARTICLE 11

Exchange of information, special magazines and publications will be done free of charge.

International travel expenses of specialists will be met by the sending Party while the accomodation expenses will be covered by the host Party.

ARTICLE 12

If a controversy appears on interpreting and applying regulations of the Present Convention, the competent authorized organs of the Parties will hold mutual consultations for their solution.

ARTICLE 13

Provisions of the present Convention will not affect rights and obligations of the Parties undertaken as a result of agreements, conventions and treaties with third countries.

ARTICLE 14

The provisions of the present Convention may be changed or amended on mutual agreement.

ARTICLE 15

The delegations of veterinary organs will meet in Ankara and in Kiev in rotation. The date of the next meetings will be determined at the first meeting.

ARTICLE 16

The present Convention is valid for five years and will be automatically extended for another five-year term in the absence of notice in writing by one of the Sides indicating its intention to terminate it.

ARTICLE 17

This Convention is agreed with the governments of both Parties and comes into force when each Parties receives the notification on completion of interior legal procedure and on entering into force of the present Convention.

This Convention has been signed in Ankara on 27 th day of November 1996 in three original copies in Turkish, Ukrainian and English all of which are equally authentic. In case of divergence in the interpretation of texts, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF TURKEY

FOR THE GOVERNMENT
OF UKRAINE

Musa DEMİRCİ
Minister of Agriculture and
Rural Affairs

Serhiy P. OSYKA
Minister of External Economic
Relations and Trade